

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁI

Előfizetési árak:
Égész évre ——— 21 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy hóra ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik
vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennan délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 93. szám.

Szombat, április 23.

Hol az erőszak?

Nagybecskerek, április 23.

(S—s.) A vasutasok sorsa eldőlt. Sajná-
lattal és szomorúsággal konstatáljuk ezt, de
akiben egy csöpp józanság van, annak el
kell ismernie, hogy a történetek után, ennek
el kellett következnie s a vasutasok magukra
vessenek a súlyos következményekért.

A kormány a legerélyesebb rendsza-
bályokhoz nyúlt szertelen ellentállásukkal
szemben s ez kötelessége volt nemcsak
az állami rend érdekében, de a vasutasok
ezreinel jóval több millió polgár érdeke-
ben is.

A félrevezetett és elkábult emberek
most azután erőszakot emlegetnek. Nos,
lássuk csak, hol és mi az erőszak?

A kormány az obstrukció pusztításai,
az ország rendkívül súlyos gazdasági és
pénzügyi helyzete dacára gondoskodni
akart a vasutasok helyzetének javításán
és sok sok nagy országos gond közepette
elkészítette a vasutasok fizetésrendezéséről
szóló javaslatot. Lehet, hogy ez a javaslat
nem elégíti ki mindenben az igényeket, de
az ország minden hü fiának, minden ál-
lampolgárának be kell látni, hogy a mai
súlyos körülmények között most egyszerre
minden igényt kielégíteni nem lehet, mert
csödbe juttatná az országot. Erőszakos-e
tehát az a kormány, mely a legnehezebb
viszonyok között is gondoskodni igyekszik
polgárai helyzetének javításán?

És erőszakos-e az a kormány, mely az
esküszegőkkel, rendbontókkal napokon át
az állam tekintélyének rovására tárgya-
lásokba bocsátkozik, alkudozik velük, kapa-
citalja őket s igyekszik őket és családjukat
a pusztulástól, a melybe a körülményeket
nem mérlegelve vakon rohannak, visszatartani
és megőrizni?

Ezekre a kérdésekre Isten és ember
előtt csak egy felelet lehet: Nem!

De nem erőszak a mostani eljárása
sem. Szigorú lehet és szomorú is, de csak
azokra, akik meggondolatlanságukkal a
rendszerbályaokra kényszerítették a kor-
mányt.

A kormány szigorú eljárása csak köte-
lessége az állammal, az országgal és annak
népességével szemben, mert kötelessége
gondoskodni arról, hogy milliók életrendjét,
munkásságát anarkia ne tegye tönkre.

Ha csak egy kissé a dolgok mélyére
hatolunk, az erőszakot egész másutt kell
keresni és egész másutt találjuk meg.

Mi az, mikor valaki valakivel szemben
elvallalt kötelességeit, a melyek teljesítésére
önként vállalkozott, sőt a munkásság el-
érésére törekedett, egyszerre önhatalmulag
megszünteti?

Mi az, mikor valaki önhatalmulag le-
foglalja más vagyont, azzal rendelkezik,

azt fogyasztja s hozzá nemcsak a tulaj-
donos, de a köz kárára?

Mi az, mikor valaki más embertársát,
aki vele nincs egy véleményen, a maga
véleményének elfogadására, a dolgozni aka-
rót dologtalanra kényszeríti, sőt azt kö-
veteli, hogy ne a rendetlenkedő, de a ren-
des embert büntessék meg?

Nos azt hisszük, erre sem kell a
feleletet egy percig sem keresni, mert min-
den kérdés már maga a felelet: Ez az
erőszak! Itt az erőszak, sőt ennél is több,
mert ez már anarkia, a mely ellen azok,
akik ma erőszakot kiabálnak, ha ők a
másik oldalon volnának, kétségtelenül a
leghatározottabban tiltakoznának és joggal.

És fön a parlamentben hol az erő-
szak? Azoknál a férfiaknál, akik a törvényt
respektálni, a rendet föntartani, az állam,
az ország, a lakosság érdekét megővni
akarják, vagy a Polónyi és Lengyel-féle
embereknél, akik előkelő és finom bőrük-
et a képviselői immunitás alatt védetnek
tudva, esküszegésre, az állami rend meg-
bontására izgatnak?

Erre már külön felelet sem szükséges
s bizony e kérdésekre és feleletekre a mér-
leget fölállítva, az nem a vasutasok javára
billen.

Teljes részvétellel viseltetünk a vasuta-
sok sorsa iránt, hiszen embertársaink s
leghöbb öhajtatunk volna, hogy teljesen
gondtalan és kényelmes életet lehetne nekik
biztosítani, de van-e nekünk, van-e
másnak, van-e millióknak és millióknak?

Elismerjük, hogy joguk van arra
törekedni, hogy megélhetésüket könnyebbé,
mondjuk türethetőbbé tegyék, de ez a tö-
rekvés csak okkal-móddal, a helyzethez, a
körülményekhez alkalmazkodva történhetik.
Természeti törvény, hogy egyszerre nem
lehet a kicsiből nagy, az ösztövérből
gömböc, hanem csak fokról-fokra, lépésről-
lépésre fejlődhetik minden s ha a termé-
szet rendjével ellenkezőleg erőszakkal
akarunk hirtelen fejlődést elérni, ez ke-
servesen megboszulja magát.

Ez a helyzet a vasutasoknál s a kö-
vetkezményekért nem lehet, nem szabad
vádolniok senkit.

De még megállhatnak. A visszaható
erő még csak megkezdte folyamatát s a
romlás útjának minden pontján meglehet
erős akarrattal állni. Fontolják meg a vasuta-
sok a helyzetet, a végzetes következménye-
ket s bízzák sorsuk javítását az állam inté-
zőire, akiknek nemcsak legkomolyabb szán-
dékuk, de ők maguk tudják, hogy köteles-
ségük, az állampolgárok megélhetésének
javításáról és biztosításáról gondoskodni, s
amint azt éppen a legutóbbi időben láttuk,
igyekeztek is gondoskodni róla

A vasutasok sztrájkja.

Ujabb híreinket távirati rova-
tunkban hozzuk.

Delelőtti kiadásunkból.

Az alábbi hírekből kiténik, hogy a
vasutasok mozgalma forduloponthez érke-
zett. A kormány a legnagyobb eréllyel
intézkedik, hogy a sztrájkot megtörje s
ebben a törekvésében maga a koronás
király is támogatja. Nem a vezető körök
az okai, hogy ezekhez az eszközökhöz
kellett nyulni, hanem azok, akiknek hiába
magyarázták, hogy illetékes helyen nem
zárkóznak el a fizetések felemelésétől, de
egyelőre ériék be azzal, hogy 7 millióval
emelik a fizetéseket s hogy a kormány
hajlandó egyéb követeléseket is teljesíteni,
melyeket a pénzügyi viszonyok megen-
gednek.

A kiket a népámitók félrevezettek, immár
beláthatják azt, hogy a forgalom nélkülok
is helyreállítható s ha nyugodtan, minden
szenvedély és elfogultság nélkül gondoskod-
nak a történeteken, be fogják látni, hogy a
leghelyesebb amit tehetnek, az, hogy ismét
felveszik a munkát.

A vasutasok sztrájkjáról kapott leg-
ujabb értesülésünket a következőkben
adjuk:

Tárgyalások.

Budapest, április 23. (A „Torontái”
eredeli távirata.) Tegnap délben Vöröss
László és Vázsonyi Vilmos a demok-
rata körben tárgyaltak a sztrájkbizottsággal
s miután megbeszélték a vitás pontokat, a
képviselőházba mentek s ott a miniszter-
elnökkel léptek érintkezésbe.

Ugyancsak tegnap delelőtt beható ta-
nácskozás folyt a magyar államvasutak
igazgatóságának Hieronymi Károly keres-
kedelmi miniszter, Serényi kereskedelmi
államtitkár, Ludwig elnökigazgató és
Marx igazgató között.

A tanácskozások eredményéről a vasu-
tasok között azt beszélték, hogy a kormány
a vasutasok kívánságai közül csak kis részt
akar teljesíteni és például elejtését kívánja
az éjjeli pótlékra és a ruhaállományra vonat-
kozó kívánságot, továbbá az altiszteknek
1200 helyett csak 1040 korona kezdőfizetést
akar adni s a mozdonyvezetőket nem
akarja egyszerre altisztekké kinevezni.

Mindezeket a híreszteleséket termé-
szetesen nem lehet tényként fogadni.

Budapest, április 23. (A „Torontái”
eredeli távirata.) Vöröss László egy
ujságírónak kijelentette, hogy nem bizik a
közbenjárás eredményében, mivel a köve-
teléseket a kormány nem teljesítheti.

A sztrájk-bizottságnak később ezek
voltak a követelése: 1. Teljes amnesztia.
2. A memorandum életbeléptetése 24 óra
alatt. 3. A kormány közjegyzői okiratban
vállalon kezességet ígretéért. 4. Szolgálati
pragmatika elsején életbe lépjen. 5. Az

véggett a
ha pedig
almas ok-
az 1886:
az 1888:
S-ai értel-
megszerezni
eiket: a ki-
vagy oda
telekönyvi
ttét a bi-
a tulajdon-
nyilvánítsa,
nem érve-
kelengedés
nyleg már
zalogog,
nyilván-
a az ilyen
tulajdo-
k törlését
engedély
bizottság
esetben a
elesnek.
oril 12.
y Titusz,
rásbíró.
nő
ezik.
x.4)
it.
za
v. Sz. v.
03 4401
II. I-III
715
423
423
821
717 323
245
57 1232
45 1220
44 1219
35 1211
23 1157
15 1149
57 1130
24 1110
0 1059
0 1044
5 1029
5 1013
7 1001
5 949
v. 4411
I-III
1021
0 928
1 918
1 906
1 843
3 754
9 736
8 708
2 646
150
v. v.
4511
I-III
715
1031
1028
953
608
428
145

A legkiválóbb tanárok és orvosok-
tól mint hathatós szer: **Sirolin** tüdőbetegségeknél, légzőszervek
hurutos bajainál, ugymint idült bronchitis, szamárhurut
és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik. — Emeli az étvágyat
és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban
úvegenként 4.— koronáért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alatt óggel legyen ellátva:
F. Hoffmann-La Roche & Co. vegyészeti gyár Basel (Svájc).

országos szövetség két hét alatt megalkuljon.

Vöröss László megmondta a vasutasoknak, hogy követeléseik túlzottak. Igyekezett őket rábeszélni, de rábeszélése eredménytelen volt.

Vöröss László ezután elment a képviselőházba és átadta a pontokat Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszternek, és Tisza István miniszterelnöknek, a kik nem fogadták el azokat.

Vöröss László értesítette a bizottságot erről s miután hivatkozott arra, hogy megbízatása 6 órákor véget ér, kérte, fogadják el a kormány ajánlatát, mert makacsodásuk erősebb rendszabályokat von maga után.

Zavargó sztrájkolók.

Budapest, április 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Érsekújvárról táviratozzák, ott mintegy hatszáz vasutas fenyegetőleg viselkedik s zavargásokat rendez. Az érsekújvári rendőrkapitány táviratilag jelentette az alispánnak, hogy rendőreivel nem bír a zavargókkal. Az alispán, aki távol van s nem tud a helyszínére menni, táviratilag katonai közbelépést kért a hadtestparancsnoktól. A hadtestparancsnok nyomban el is rendelte, hogy az érsekújvári huszárságot készenlétebe helyezze s a rendőrségnek. Ennek az intézkedésnek a hírére a sztrájkolók abbahagyták rendetlenkedéseiket s nyugodtak maradtak.

Veszteglő szállítmányok.

Több vasútállomáson nagyobb szarvasmarha és sertésszállítmányok vesztegelnek. Így Zsebelyen 2200 hizósértés, Temesvárott 300 sertés és 152 ökör vesztegel az állomásokon.

A kocsiposta.

Mint már tegnap említettük, a posta-igazgatóság megkezdte a postakocsi járatok szervezését. A Szeged—Nagybecskerek, Temesvár—Kikinda—Budapest közötti vonalon kívül tegnap megindultak a postakocsi járatok még Zólyom, Kassa, Máramarosziget, Debrecen, Nagyvárad és Kolozsvár irányába. A kocsiposta-járatok csak levélpóstát szállítanak.

A vasutezred munkában.

A korneuburg vasutezredet, mely tudvalevőleg tegnap már megérkezett Budapestre, a katonai parancsnokság kivezényelte a keleti és nyugati pályaudvarra. A katonák között megfelelő számú mozdonyvezető, fűtő és kalauz van. A legénységet, miután lerakta fegyverét, a fűtőházakba rendelték, ahol nyomban meg is kezdték a munkát.

A sztrájkolók a képviselőházhoz.

A vasutasok tegnap délután a képviselőházhoz memorandumot nyújtottak be, melyben összefoglalták ismert kívánságukat. A sztrájkolók a memorandumot ki is nyomatták és szétosztották a képviselők között.

A tartalékos vasutasok behívása.

Budapest, április 23. (A „Torontál” ered. távirata.) Nyiri Sándor honvédelmi miniszter tegnap reggel Bécsbe ment, a hol kihallgatásra jelentkezett a királynál és kérte, hogy adjon felhatalmazást a tartalékos vasutasok behívására. A tartalékosoknak mint katonáknak kötelességük a parancsot teljesíteni.

Fölmerült állítólag az a terv is, hogy mozgósítást kellene elrendelni a belső béke megzavarására való hivatkozással. Ilyen mozgósítás esetén az összes alkalmazottak katonai jurisdikció alatt állanak s kötelességük föltétlenül engedelmessé válni.

A legfelsőbb katonai körök hír szerint tanácskoztak is arról, hogy a magyarországi csapattek egy részét mozgósítsák, részint, hogy a legénység a vasuti szolgálathoz rendelkezésre álljon, részint, hogy az államvasutaknál szolgáló katonákat katonai fegyelem alá állítsák.

A király parancsa.

Mint a felhivatalos Budapesti Tudósító éjjel közli, a király a következő legfelsőbb parancsot adta ki.

Parancsolom, hogy a közös hadseregnek (haditengerészetnek) a magyar állam területén levő vasutak szolgáltatásában álló magyar honos tartalékos havidijasai és legénysége, valamint a honvédségnek ugyanilyen tartalékos és póttartalékos havidijasai és legénysége a közös hadsereg, illetve a honvédség kiegészítésére behívásának és szolgáltatására a magyar királyi államvasutásokhoz beosztassanak.

Kelt Bécsben, 1904. ápr. hó 22-én.

FERENC JÓZSEF s. k.

Nyiri Sándor s. k.

A királyi parancs hatása.

A legfelsőbb parancs nagy konsternációt keltett a sztrájkolók között, a kik közül négy-százán már meg is kapták a behívót.

Kapacitálás.

Budapest, április 23. (A „Torontál” ered.) A sztrájkotmánytán öt órákor megjelent Dobiécky képviselő, volt debreceni üzletvezető, kiről az a hír volt elterjedve, hogy a kormány ultimátumát hozza. A sztrájkolók vad lármaival fogadták egykori kollegájukat, Dobiécky egyenkint kapacitálta a sztrájkolókat, figyelmeztetvén őket a végletekig menő küzdelem következményeire. Azonban meg sem hallgatták nyugodtan, hanem egyre efféle kiáltásokat lehetett hallani:

- Nem kell spicli.
- Ki kell dobni.
- Beverjük a cilinderét.

Dobiécky látva az izgatott hangulatot, feladta a küzdelmet s elhagyta a sztrájkolókat.

A honvédelmi miniszter Bécsben.

Budapest, április 22. (A „Torontál” ered. táv.) Bécsből jelentik: Nyiri honvédelmi miniszter ideérkezett. A felség rögtön fogadta. A honvédelmi miniszter engedelmet kért a korneuburgi ezred mozgósítására. Az ezred hír szerint már utban van. A katonaságot egész éjjel készenléteben tartották, ma reggel 6 század elindult. Az ezred békeállománya 3 zászlóalj.

A vasutasok még sem engednek.

Budapest, ápr. 23. (A „Torontál” er. táv.) Tegnap délután a sztrájkotmánytán megjelent Dobiécky országgyűlési képviselő, volt debreceni üzletvezető, aki kapacitálni igyekezett a sztrájkolókat, de hasztalan.

Vöröss László este 9 óráig tárgyalta a sztrájkbizottsággal, a mely azonban nem engedett.

Vöröss László erre jelentést tett Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszternek, a ki megköszönte Vöröss fáradozását s egyuttal kijelentette, hogy megszakitja a további tárgyalást. A sztrájkolók ennek dacára is ezt mondták, hogy fenntartják a sztrájkot, mert nem hiszik, hogy a forgalom így is helyreálljon.

Eötvös Károly ez éjjel Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszternél járt a sztrájkolók érdekében. A miniszter kijelentette, hogy legnagyobb méltányossággal von a vasutasok iránt, ha visszaállanak a szolgáltatásba, de tétet-fejet nem hajt.

Az új alkalmazottak kinevezése.

Budapest, április 23. (A „Torontál” ered. táv.) A hivatalos lap legközelebbi száma közölni fogja 5600 új alkalmazott kinevezését.

Tisza és Lukács Bécsben.

Budapest, április 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tisza István gróf miniszterelnök és Lukács László pénzügyminiszter az éjjel automobilon Bécsbe utaztak.

Az igazgatóság értekezlete.

Budapest, április 23. (A „Torontál” ered. táv.) A M. Á. V. igazgatósága tegnap ülést tartott, melyen Hieronymi kereskedelemügyi miniszter

elnökölt. Az ülésen Décsey jelentést tett a kedvezőtlen helyzetről. Azután arról tanácskoztak, hogy a vasuti ezred szolgálatait mely irányban vegyék igénybe. Egyben felvetették a kérdést, vajjon lehet-e számítani az állomások tisztviselőire. A vezető körök biznak abban, hogy a tisztviselőik teljesíteni fogja kötelességét. Végül intézkedés történt új alkalmazottak szerződéséről.

Hogy állunk?

Budapest, április 23. (A „Torontál” ered. táv.) Illetékes helyen kiszámították, hogy a jelen viszonyok között milyen személynzet felett rendelkezik a M. Á. V. Kitént, hogy 11 ezer vasutasra számíthatnak mozgósítás esetére. Ezzel a személyzetrel a teljes forgalmat fenntarthatják, annyival is inkább, mert igen sok alkalmazott csak azért nem áll munkába, mert terrorizálják.

Fiumében.

Fiuméből jelentik: A MÁV. igazgatósága elterjedt hírek szerint felszólította az alkalmazottakat, hogy különbeni elbocsátás terhe alatt álljanak munkába. Az alkalmazottak nem feleltek.

HIREK

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggel 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **Személyi hír.** Dr. Dellimanics Lajos főispán ma reggel Budapestről visszérkezett Nagybecskerekre.

— **A megyei áll. vál. ülés.** Torontálvármegye állandó választmánya Jankó Ágoston elnöklésével tegnap délután folytatta a hétfői rendkívüli közgyűlés tárgyait előkészítő ülését.

— **A közművelődési egylet szakosztályai.** Ismeretes, hogy a Torontálmegyei Magyar Közművelődési Egylet újjáalakulásával szakosztályokat szervez, a melyekkel nagyobb arányban foglathatja kulturális működését. A szakosztályok, a melyek most alakulnak és szervezkednek, a következők: I. Népművelési szakosztály. (Elnök: Menczer Lipót) II. Művészeti szakosztály. (Elnök: dr. Brájjer Lajos) III. Muzeyumi szakosztály. (Elnök: Streitman Antal) IV. Történelmi és régészeti szakosztály. (Elnök: Stassik Ferenc) V. Gazdasági szakosztály. (Elnök: Steinitzer Géza) VI. Irodalmi szakosztály. (Elnök: Knyaskó Lajos) A történelmi és régészeti szakosztály ügyrendjét elnöke, dr. Stassik Ferenc már elkészítette s legközelebb felhívja meg szét a szakosztály részéről. Torontálvármegye közönségéhez, különösen földbirtokos és nemesi családjaihoz, hogy a birtokukban levő általános, vagy családi vonatkozású történelmi régészeti érdekekkel bíró tárgyait a torontáli muzeumnak átengedje.

— **A sztrájk és a vasárnapi munkaszünet.** A kereskedelemügyi miniszter rendelete folytán vasuti forgalomzavar következtében folyó hó 24-ére eső vasárnapon mindennemű fuvarozás az egész napon végezhető. Mindennemű élelmiszer az egész napon előállítható és úgy piacon, mint üzletből árusítható.

— **Béla napja.** A mozgalmás idők dacára ma jó hangulat uralkodott sokfelé. Névünnepeként ülték ugyanis a Bélák s miután a Béla név szintén a népszerűek közé tartozik, Nagybecskereken sok helyütt visszhangzott a házak a vidámságtól. A nagybecskereki Bélákat: Ströss Béla városi főjegyzőt, dr. Fialowszki Béla törvényészi orvost, Steinbach Bélát, Kozenkay Bélát, Osztie Bélát, Rehák Bélát nagy számmal keresték föl az ismerősök és jóbarátok serege s elhalmozták őket legjobb kívánságaikkal.

— **Polgármesterválasztás Szegeden.** Mint Szegedről telefonon jelentik, a polgármesterei alásra nagy többséggel megválasztották Lázár György országgyűlési képviselőt. Az így megválasztott kerületben, mint biztos forrásból jelentik, Rónay Jenőt, a Dmke elnökét fogják fölléptetni, akinek Szegeden nagy népszerűsége van s megválasztása bizonyosra vehető.

— **Ejegyzés.** Schwarz Izso Perlaszról, eljegyezte Spitzer Zsófikát Tor.-Ozoraról.

lapunk
ma de
katoná
3 órák
folyam

tünk, in
ez így
Bankna
ványok

az O-M
pénzöss
beli fiók
zékenys
zavarok

munkála
től elter
den akc
utóbbi

jelentés

Cas
ny mag
nok neve
hogy a sz
Ignác né
folyó ho
szüneted
megszünt
3 órák
szerint
Dobrica.
csendes.

Korona-sz

A.:

bből a s

B.:

Nem

D.:

C.:

D.:

játszhat

— A

rendelet

kora regg

állami pes

felszólít

rendre sz

kapi any

meg is te

egyed pe

hogy a tá

sztrájkol

ezenkívül

jelenleg

örökkel

— A g

mobiloke

hogy a be

bilokkal

nyújtanak

is célszer

leiratával

séget a be

sítani. Os

Lipót-kör

gyárt be

minőségbe

kereséseket

költség né

— Az

anyakönyv

bejelentés

Szü

fia. — Sel

Mirkov Gy

Mladen, g

kereskedő,

számos, fia

— Ruzsics

sching Józ

monkos, rk

napszámost

kerégyártó,

fia. — Heg

Kipper Józ

Lyubomir,

Halál

éves, napsz

14 hónapos,

hónapos, h

6 napos, él

napos, élet

éplakatos,

Laub Anna,

Mihály, rk. 1

gk. 33 éves

Iren, rk. 12

— Jön a becskerekeli vonat. Mint lapunknak telefonon jelentik, Szegedről ma délelőtt 12 óra 20 perckor elindult egy katonai vonat Nagybecskerek felé. A vonat 3 órakor Bocsáron volt, tehát a délután folyamán érkezik Nagybecskerekre.

— Pénzszüke Nagybecskereken. Amitől félünk, im bekövetkezett: elfogyott a pénz. Hogy ez így van, abból következtethető, hogy az O.-M. Banknak főintézetétől és más fiókjaitól az utalványok sürgöny útján történnek, olyképpen, hogy az O.-M. Bank egyes cégek részére a szükséges pénzeszközöket táviratilag utalványozza a helybeli fióknál és csak az O.-M. Bank ezen előzetes engedélyének köszönhető, hogy nagyobb pénzeszközöknek elejét veszik.

— Készül a nagyhid. A második nagyhid munkálatai serényen folynak, egy kis verekedéstől eltekintve, mely tegnapelőtt játszódtott le, minden akadály nélkül. A jobbparti csatornákat legutóbbi napokban már le is rakták.

— Halálozás. Vettük a következő gyászjelentést:

Castiglione Herminie m. kir. áll. tanítónő úgy maga, mint minden közeli és távolabbi rokonok nevében fájdalomtól megtört szívvel jelenti, hogy a szeretett anyja, jó rokon, özv. Castiglione Ignácné szül. csikszentmihályi Sándor Verona folyó hó 23-án reggel 72 éves korában hosszas szenvedés után véglegesen elhunyt. Hílt tetemei f. hó 24-én délután 3 órakor fogták az ev. ref. egyház szertartásai szerint Dobrica örök nyugalomra helyeztetni. Dobrica, 1904. évi április hó 24-én. Álma legyen csendes, emléke feledhetetlen!

— A sztrájk-korszak humora. A becskerekeli Korona-szálló előtt 4 vigéc áll.

A.: Mondhatom, hogy elég volna most már abból a sztrájkból.

B.: Utálatos egy dolog.

Nem utálatos csak unalmas.

D.: Önnek csak egy marad hátra.

C.: Ugyan micsoda?

D.: Hát megtanul alsózni, akkor velünk játszhatik s nem lesz unalmas.

— A vasúti táviró. Jankó Ágoston alispán rendeletben értesítette a rendőrséget, hogy ma kora reggeltől kezdve a vasúti táviró vezetését az állami posta- és táviratintézet végzik, egyszersmint felszólította a rendőrséget, hogy a táviró körüli rendre szigorúan ügyeljen fel. Reitter rendőrkapitány az erre vonatkozó intézkedéseket már meg is tette, amennyiben két rendőrt a kikindai, egyet pedig a hegyparti állomásra kivezényelt, hogy a táviró körüli rendre felügyeljenek s a sztrájkolók esetleges beavatkozását megátolják, ezenkívül pedig a vasúti raktárházakat is, melyek jelenleg teljesen felügyelet nélkül vannak, rendőrökkel őrzötték.

A gőzlokomobilok harcában a benzin-lokomobiloké lett a győzelem. Megdönthetetlen tény, hogy a benzin-petrolin-lokomobilok a gőzlokomobilokkal szemben ugyiszólván óriási előnyöket nyújtanak, minek folytán a m. kir. miniszterium is célszerűnek találta 81.693. V. J. B. számú leiratával a közszolgálati előírásokat és a közszolgálati benzin-lokomobilok előnyeiről felvilágosítani. Osers és Bauer budapesti cég (V., Lipót-körut 7.) már évek óta különlegesség gyanánt gyárt benzin-petrolin-lokomobilokat elsőrendű minőségben és az összes erre vonatkozó megkereséseket a legelőzékenyebben és minden további költség nélkül készséggel elintézi.

— Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskerekeli anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Születések: Macula János, rk. asztalos, fia. — Schwarz István, rk. szobafestő, fia. — Mrkov György, rk. borbély, fia. — Kiryanszki Mladen, rk. napszámos, fia. — Sohn Károly, rk. kereskedő, leánya. — Rosul János, rk. napszámos, fia. — Lakatos János, rk. földmives, fia. — Ruzsics Dusan, rk. napszámos, fia. — Wersching József, rk. közműves, fia. — Halai Domonkos, rk. földmives, leánya. — Pap Róza, rk. napszámosnő, leánya. — Czvejanov Tamás, rk. kerékvártó, fia. — Propst Károly, rk. eszmadia, fia. — Hegyesi Adolf, izr. kereskedő, fia. — Kipper József, rk. földmives, leánya. — Radicev Lyubomir, rk. papucsos, fia.

Halálozások: Turinszki Péter, rk. 65 éves, napszámos, szivhűtés. — Hie Anna, rk. 14 hónapos, görcsök. — Borbély Erzsébet, rk. 7 hónapos, hörghurut. — Turinszki Vladimir, rk. 6 napos, életgyenge. — Vorgity Nesztorov, rk. 6 napos, életgyenge. — Vörös József, rk. 30 éves, epilektikus, tüdővész. — Molitor Péterné, szül. Laub Anna, rk. 73 éves, idült izületlob. — Kocsis Mihály, rk. 14 napos, görcsök. — Vorigits Milos, rk. 33 éves földmives, tüdővész. — Steinmetz Irén, rk. 12 napos, életgyenge. — Tyirity Zsarkó,

rk. 1 hónapos, görcsök. — Kühel Mihályné, szül. Leinghoffer Mária, rk. 33 éves, méhrák. — Özv. Grozeszku Györgyné, szül. Graleszku Éva, rk. 62 éves, aggkóri elmezsavar. — Schillesz István, rk. 4 hónapos, görcsök. — Ilics Jánosné, szül. Reininger Teréz, rk. 48 éves, gyomorrák. — Németh Istvánné, szül. Bálint Mária, rk. 19 éves, tüdővész. — Lele Istvánné, szül. Lackó Franciska, rk. 40 éves, tüdővész. — Holz Ferenc, rk. 7 éves, ronszoló toroklob. — Popovics Ivánné, szül. Susák Anna, rk. 18 éves, tüdővész. — Tóth János, rk. 56 éves, földmives, veselob. — Varga Sándor, ev. ref. 2 hónapos, ránggörcs.

Figyelmeztetés. Többször fordultak már hozzánk egyesek, hogy megbízható-e ez vagy ama pénzkölcsönt közvetítő intézet vagy nem? E kérdés ezentúl teljesen fölösleges, mert ime ajánlunk mi t. olvasóinknak és pedig igen melegen, egy oly kitűnő intézetet, mely föltétlenül megbízható s azonfeül nem is közvetítő, hanem a kölcsönöket önmaga eszközöltézet, úgy hogy a közvetítési díjat megtakaríthatja az, aki hozzá kölcsönért folyamodik. Ez az intézet a „Kisbirtokosok országos földhitelintézete” Budapesten.

A Horgony Pain-Expeller (Richters Linimentum Capsici comp.) igazi népszerű házi-zerré lett, mely számos családban már több mint 34 év óta mindig készletben van. Hátájás, csipőfájdalom, fejfájás, közhvény, csuszál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő, sőt járványkórúknál, minő: a kolera és hányó hasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi-zerré jó eredménnyel használtatott az influenza ellen is és 80 fillér, 1 kor. 40 fillér és 2 korona árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller”, vagy „Richter-féle Horgony-Linimentum”-et tessék kérni és a „Horgony” védjegyre figyelni kell.

Színház

* A postásfiú és a huga. Szép közönség nézte meg tegnap este „A postásfiú és a huga” című énekes bohóságot s konstatálnunk kell, hogy a zónaeladás dacára is egyike a legjobb előadásokban volt részünk. A színészek eleven gördülékeny összjátékot produkáltak s a közönség mindvégig jóízűen mulatott a darab mőkáin. Ligethi Lajos játszotta a postásfiút jóízű és természetes közvetlenséggel, hugát pedig Lányi Edith adta a tőle megszokott rutinnal és szép énekkel. A közönség nem is fukarkodott irányukban az elismeréssel s minden nagyobb jelenésüket zúgó tapsal honorálta. Nagy sikere volt Sziklay Miklósnak a báró szerepében, de a többiek is, köztük Kantay Teréz, Vándori Gusztáv, Dulich Mariska, Czakó Pécsi, Gere stb. ügyesen játszottak. (S—s.)

* Hírek a színházról. Ma szombaton leszállított helyárrakkal „Bob herceg” Huszka népszerű operetteje.

Vasárnap délután félélyárrakkal „Tiszteletes ur keservei” című mulattató bohózat kerül színe Tarján Irma, Harmath Józsa, Dulich Mariska, Sziklay M., Czakó Vilmos, Gere Zsiga, Vándory Gusztáv és Ligethi Lajossal.

Vasárnap este ez idényben utolszor „Aranyvirág” kerül színe leszállított helyárrakkal. Hihető, hogy az operett harmadik előadásán szintén zsufot ház fogja a szebbnél-szebb és melodikus énekszámokat Lányi Edithől és Gáthy Kálmántól élvezni.

Azon esetre, ha a vasúti sztrájk még hétfőn is itt kényszerítene a társulatot; igen változatos műsor összeállításán fáradozik a színház vezetősége hétfőre. Ugyanis a „Tarka-színpadon” előadása keretében bemutatják ifj. Bokor Józsefnek nemrégiben nagy port felvert s a hírlapokban hetekig pro és contra pertraktált plágiumnak minősített „Az almafa” című pályanyertes 1 felvonásos vígjátékát, kitűnő szereposztásban. Azonkívül parodiák, Frizzo utánzatok — énekszámok, quartettek, magán- és kártyacok tartják az érdekes előadás műsorát, melyben résztvesz az itt szorult társulat dráma és énekes ensembleja, sőt kilátás van rá, hogy egy helybeli énekművésznőt is megnyernek a hétfői előadásra.

* A délvideki színi kerület gyűlése. Említettük, hogy a délvideki színi kerület választmánya e hó 24-én (vasárnap) Kikindán tartja ülését, melynek célja a Pogány főispán lemondása folytán megüresedett einöki állás betöltése, valamint az igazgató személyében való megállapodás, miután Balla Kálmán igazgatót, mint említettük, miskolci igazgatónak választották meg. Most Lugosról táviratilag arról értesítik lapunkat, hogy a színi kerület választmányi ülését Kikindán 30-ikán délután 3 órakor tartja meg.

TÁVIRATOK.

A vasutasok sztrájkja.

Legújabb hírek.

Karhatalom a sztrájkolók ellen.

Budapest, április 23. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint hire jár, ha a vasutasok ma nem állanak munkába, Rudnay Béla főkapitány a kezében levő meghatalmazás alapján karhatalommal feloszlathatja a vasutasok sztrájkantányját. Felszólítás esetén a kormány meghatalmazása a tizenhárom bizottság letartóztatására is szól, esetleg még azt a három bizottságot is letartóztathatja a rendőrség, a melyeket a sztrájkolók arra az esetre válasszottak, hogyha az egyik vagy másik bizottságot letartóztatnák, a többi bizottság a másikat helyettesíthesse.

Kisiklott vonat.

Budapest, ápr. 23. (A „Torontál” ered. táv.) A szolnoki személyvonat Tápió-Györgynél rossz vágányra tévedt és kisiklott. Az utasoknak azonban nem lett semmi baja, a mozdony is csak kevésbé sérült meg, úgy, hogy visszajöhetett Budapestre.

Megakadt katonavonat.

Budapest, április 23. (A „Torontál” ered. táv.) Az Aradra indult katonavonat utközben megrekedt, mert a mozdonyvezető és a fűtő elhagyta. A szükséges intézkedéseket megtették.

Fölszedett vasúti sinek

Budapest, április 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) A szolnoki vonalon több helyütt fölszedték a vasúti sineket. A dolgot rögtön fölfedezték s a vonalra katonaság ment ki, mely most a sinek helyreállításán dolgozik.

A főkapitány rendelete.

Rudnay Béla budapesti rendőrfőkapitány a következő hirdetményt bocsátotta ki:

Értesültem, hogy azok az elemek, melyek főnökségeik irányában megtagadták az engedelmességet, az állomásokon csavarognak s éjjelenként a vasúti kocsikban alszanak s kötelességüket teljesítő társaikat a munka beszüntetésére csábítják. Ennek következtében köztudomásra hozom, hogy az összes perronjegyek és igazolványok a sztrájk idejére érvényüket veszítik. Meghagyom továbbá, hogy az utazóközönséget egyszerre, egy csoportban bocsássák a vasúti perronra. Azok, akik ezen intézkedés ellen vétének, szigorúan büntettetnek.

A vasutasok engednek.

Budapest, április 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) A pártvezetőség figyelemztetésére a sztrájkolók ma már nyugodtabban viselkednek és ugyancsak a vezetők figyelemztetésére a rendőri intézkedéseket is nyugodtabban fogadják. Boda V. kerületi rendőrkapitány értekezett a sztrájkolók egyik fővezetőjével, Sarlayval s mint ebből az értekezletből kiszivárgott, a sztrájkolók ma már engedékenyebb hangulatban vannak s megelégedésnek azzal, hogy az előző napokon ismertett öt pontozatot pártközi konferencia elé terjesszék.

A függetlenségi párt és a sztrájk.

Budapest, április 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) A függetlenségi és 48-as Kossuth-párt ma délelőtt sürgős értekezletet

szilárd és folyékony

Sarg-féle Szappan

Glycerin a bőrt fehérre és gyöngéddé teszi.

Mindenütt kapható.

Sarg-féle Glycerin-szappan

ugy felnőtteknél, mint gyermekeknél a leggyöngébb korban a legkitűnőbb tisztító-szernek bizonyult. Ismert tekintélyek, mint dr. Hebra tanár, Schauta, Frithwald, Breus Károly és Gusztáv, Schaudlbauer stb. által a legjobb eredménnyel használják.

tartott, hogy állást foglaljon a vasutasok sztrájkjával járó veszedelem ellen. Az értekezleten Tóth János elnökölts a tárgyalás izgatott hangulatban folyt. Mindenki hangsúlyozta, hogy ez az állapot tovább nem tartható s hivatkoztak a vidékről a párthoz érkezett táviratokra, melyek segítséget kérnek.

Az értekezlet elhatározta, hogy kiáltványt intéz a sztrájkolókhöz, melyben felszólítják őket, hogy hagyják abba a küzdelmet. A párt igéri, hogy garanciát vállal arra, hogy teljes lelkesedéssel szolgálja a vasutasok érdekeit s jogos kívánságait a legerősebb parlamenti harc árán is megvalósítja és gondoskodik arról, hogy a kormány hibái megtoroltassanak. A párt azonban föltételül köti ki, hogy a vasutasok nyomban munkába álljanak

A sztrájknyilván.

Budapest, április 23. (A „Torontál” ered. távirata.) A sztrájknyilván igen izgalmas hangulat uralkodik, de a sztrájkolók azért nyugodtan viselkednek. Birli vasuti főellenőr ma délelőtt megjelent a sztrájknyilván és kijelentette, hogy bár nem a kormány megbízásából jön, de biztosíthatja a sztrájkolókat, hogyha abbahagyják a céltalan harcot, a kormány a legnagyobb jóakarral lesz irányukban. A fővezetők kijelentették, hogy ők egyedül nem tehetnek semmit, a tömeg pedig ragaszkodik a követelésekhez.

Az utolsó pillanat.

Budapest, április 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Délelőtt 10 órakor nagyszámu gyalog és lovasrendőrség vonult ki a sztrájknyárra, a hol a rendőrök igazolásra szólították fel a sztrájkolókat s azután kézbesítették nekik a behívó parancsot. A sztrájkvezetőség felhívta a sztrájkolókat, hogy nyugodtan maradjanak s mindent türejenek el, de még ha a bizottságot le is tartóztatják, ne engedjenek.

A kormány déli 12 órára tüzte ki az utolsó határidőt arra, hogy a sztrájkolók munkába álljanak.

A vasutagzatóságnál még folynak a tárgyalások, ha azonban a határidőig a tárgyalások megszakadnak, a sztrájknyárra felosztatja s a sztrájkbizottságot letartóztatja.

A sztrájkolók megrendszabályozása.

Budapest, április 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rudnay főkapitány ma délelőtt nagyszámu lovasrendőrrel és négy század katonasággal körülfogta a sztrájknyárra, úgy, hogy onnan senkiséme mehetett ki.

A főkapitány beszédet intézett a sztrájkolókhöz, melyben konstatálta, hogy az alkalmazottak megszegtek esküjüket. A rendőrség azonban nem szegi meg esküjét és kötelessége a törvénytelen séget megtorolni.

A főkapitány ezután kijelentette, hogy a sztrájknyárra ezennel felosztatja és Sarlayt, a sztrájkolók egyik fővezetőjét királlysértésért és lázításért letartóztatja.

Most egy százados igazolásra szólítja föl a sztrájkolókat, a behívót nyomban kézbesítik a tartalékosoknak s egyben azonnal viszik őket

A kikindai vasutasok nem sztrájkolnak.

Nagykikindáról jelentik, hogy az ottani vasutállomáson szolgálatban levő összes vasuti tisztviselők, altisztek és munkások kijelentették, hogy nekik nem volt és nincs is szándékuk sztrájkolni. A rendes szolgálatot eddig azért nem teljesítették, mivel a közlekedés az egész vonalon szünetelt és Nagyikindára ez idő alatt nem érkezett be és így nem is indulhatott vonat. Kijelentették egyúttal az összes alkalmazottak, hogy a legteljesebb készséggel felveszik a szolgálatot.

Nagy sztrájk Debrecenben.

Budapest, április 23. (A „Torontál” ered. táv.) Debrecenből táviratozzák: Itt tegnap a pékek és szedők kivételével általános munkássztrájk tört ki. A sztrájkolók tegnap mintegy 15 ezren tüntetést is rendeztek. A tüntetők fölszedték vasuti sineket, de azután csakhamar szétverték a zavargókat.

A nagybereznai választás.

Budapest, április 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Ungvárról jelentik, az ottani központi választmány a nagybereznai képviselőválasztást május 4-ére tüzte ki.

A walesi hercegi pár elutazása

Budapest, április 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből táviratozzák, a walesi hercegi pár tegnap elutazott Bécsből.

Határidő-üzlet.

Budapest, április 23. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak nagyobbreszt változatlanok Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

| | | |
|---------------------------|------|------|
| Buza (áprilisra 1904.) | 7 76 | 7 80 |
| Buza (októberre 1904) | 7 83 | — |
| Tengeri (áprilisra 1904.) | 5 05 | — |
| Zab (áprilisra) | 5 15 | — |
| Zab (októberre) | — | — |
| Rozs (áprilisra) | 6 26 | — |
| Rozs (októberre) | — | — |

Nyiltér.*)

Foulard-selyem

mét. 60 krtól 370 frtig, bluzok és ruhákra. Bérmentve és már elmozolva a házhoz szállítva.

Gazdag mintagyűjtemény postafordultával.

Henneberg selyemgyára, Zúrich

25/2—6.3

Kérjen mindenki

saját érdekében

Valódi Kathreiner-féle

Kneipp-maláta kávét

csak oly csomagokban, a melyek a Kneipp páter védjegyet és a Kathreiner nevet viselik, és kerülje gondosan a silány utánzatok elfogadását.

04.11/c

(23b—10.4)

Az egyedüli, tanárok és orvosoktól kipróbált és ajánlott szarv nélküli fogtisztító-szer a Dr. I. G. Popp, cs. és kir. udvari fogorvos, Bécs, XIII. 76. által készített valódi

Anatherin

Csak fenti kék aranyomással s céggel ellátott üvegekben eredeti. Üvege K. 2.80. 2.- és 1.-
„Anatherin” száj- és fogvizet már évek hosszú során keresztül használok s félek, ha esetleges elfogyás esetén fogfájásban kellene szenvednem, avagy fogaimat is elveszíteném. Szájvize fogaimat friss és ép állapotban tartja. A Spitalsky, nagybirtokos.

Anatherin-fogorvome, az ártalmas szappan nélkül, nagyon kellemes, a fogakat alaposan tisztítja, vakító fehérré teszi s épségben tartja. Ára 60 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban s jobb üzletben

Főraktár:

Nagybecskereken Melkunn Dezső drogueriájában.

346a—12.1

* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

675. II. 1904. számhoz.

341—3.3

Hirdetmény.

Torontálvármegye alispánja az 1904. évi március hó 27-én kelt 2762. számú rendeletével a nagykikindai Károly Lajos lovassági laktanyában szükséges helyreállítási munkákat 2526 kor. 20 fillér erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok kivételének biztosítása céljából az 1904. évi május hó 7. napjának d. e. 11 órájára a nagybecskereki m. kir. államépítészeti hivatal helyiségeiben tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhívtnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 11 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előirt, az engedélyezett költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés végösszege) 5%-ának megfelelő bántpénz (vagy a bántpénznek az állampénztárnál történt letételét igazoló pénztári nyugta csatolandó)

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, 1904. április hó 8-án.

M. kir. államépítészeti hivatal.

A hivatal főnöke:

Faur,

kir. főmérnök.

Fajbaromfi költő-tojás.

— Leszállított árak. —

Elsőrendű fajbaromfi tenyészdezből ajánlok:
Fekete Langshan, tisztalábú darabja 20 kr.
Sötét kendermagos Plymouth-Roks 20 ..
Aranyárga orpington 30 ..
Fehér óriási pekingi kacsa 20 ..

Fajtisztaságért és 80% termékenységért kezeskedem.

10 tojás vételénél csomagolást nem számítok.

Geiduschek L. József,

Nagybecskerek,

(136—15.12)

Alkotmány-utca 15. szám.

Kiadó lakások.

A Rákóczy-utca 2064. sz. alatt lévő házban egy 4 szobából és összes mellék-helyiségekből álló szép utcai lakás 300 forint évi bérért május 1-től kiadó.

Ugyanott 2 udvari lakás is 140, illetve 120 frt évi bérért május 1-től, esetleg azonnal kiadó.

Bővebb felvilágosítást ad

Haidegger Ödön,

(340—3.3)

nagykereskedő.

Semmi egyebet ne használjon



bőrtisztító
eszközül

mint

Globint

az, aki cipőjét
elegánsan és tar-
tósan kívánja
tartani.

285 b—5.2

Egyedüli gyár:

ifj. Schulz Frigyes F. t. Eger (Csehország) és Lipcse.

Asztmában, tüdőhurutban, tüdővérzésben, tüdőbajban, gyomorhajban

megbetegedettek kerítsenek annyi időt és vizsgálják meg az alábbi gyógyulást bizonyító iratokat. Ez csak elenyésző csekély száma a folyton beérkezőknek. Minden megjegyzés nélkül közöltetnek, mert a tapasztalat azt mutatja, hogy a szenvedő közönség maga tudja legjobban megalkotni a véleményét. A levélkivonatok, csekély stiláris módosításoktól eltekintve, szöszterint vannak közölve, azonban a hála, valamint az előző eredménytelen kurák főléti kritikája elhagyásával. Az eredeti levelek megtekinthetők és igen óhajtott volna, hogy ezeket minél többen vegyék igénybe. Hatóságok ezt már megtették. Az igazságtól való eltérés, tekintet nélkül, hogy ez a bevezetésre, avagy az azt követő gyógyítás leírásra fordul-e elő, nagy büntetést okozna. Hogy a laikusnak módjában legyen, be sem várva a betegség fejlődését, hanem már a legcsekélyebb tünetnél, még idejekorán segítséget találni, itt felsoroljuk a leggyakrabban előforduló tüneteket: köhögés, mely gyakran hanyásra ingerel. — Szaraz köpet. — Szaraz és mellesben a hátban. — Nyomás érzete a vállakban. — Éjjeli izzadás. — Rendetlen szívverés, összekötte nagy félelemérzéssel. — Kevés alvás. — Rossz emésztés. — A lézést később pipó és krakogó zaj kíséri. — Verköpes. — Gyakran erős, foglalkozása és hogy hidegek-e a lábak. — Így czimezzük:

Kur-Institut „Spiro spero“, Dresden-Niederlössnitz, Schulstr. 120b.

25 éves tüdőhurut.

18 éves koromban elvesztettem egészségemet azáltal, hogy kimelegedve ittam egy pohár hideg vizet. Erős köhögés állt be, a járás nehezebbre esett, mellszorulás és légzési nehézség folytán. Egy év múlva minden megszűnt, de rövid idő múlva az állapot ismét bekövetkezett, kivált nagy nehezen és őszszel, és egyáltalán ködös időben. Mindin ább rosszabbodott állapotom, úgy, hogy gyakran azt hittem, hogy megfulladok. Több orvos segítségét vettem igénybe, ezek azonban csak enyhülést tudtak szerezni. A sok erős köhögés és a nehéz lélegzés folytán annyira meggyöngyültem, hogy éjjel csak ülő helyzetben bírtam nyugodni. Ezek a rohamok utóbb minden héten ismétlődtek és köhögés, sipolás és krakogás a légszében, mellfájás, szivdobogás alakjában jelentkeztek, úgy, hogy oldatra nem bírtam feküdni, hanem mindenkor csak ülve kellett maradnom. E rohamok 4-5 napig és éjjelen át tartottak. Csak 2-3 napig bírtam megpihenni és azután ismét újra kezdődött. Az orvosok nekem gyakran mondták, hogy szenvedéseim gyógyíthatatlanok, csak enyhülést lehet szerezni. A baj csúcsára érve megmaradt az utóbbi orvos kijelentése, hogy idült tüdőhurutban és légszódaganatban szenvedek. Vegre, a mikor majdnem teljesseggel lefogytam, és már az életet is meguntam, az újságokban a Spiro Spero gyógyító-intézet külön gyógyító-eredményeit olvastam. Ez bátorított és az intézethez fordultam segítségért. A gyógyítómód használatának kezdetén úgy tűnt föl, mintha állapotom rosszabbodna, de bátorítva a már meggyógyult páciensek által, folytattam a kurát és 3 hét múlva legnagyobb örömmre javulást éreztem. Ettől kezdve a gyógyulás gyorsan haladt és nemsokára föl is keltem az ágyból. 2 havi kúra után, Istennek hála, újból kezdehettem meg foglalkozásomat és azt ma is folytatom, a nélkül, hogy borzasztó betegségemnek valami nyoma maradt volna.

Kötelességem tartom a jó tanácsért és segítségért hálás köszönetemnek kifejezést adni és szívesen ajánlom minden szenvedőnek, hogy Spiro Spero gyógyintézet becses kuráját folytassa.

Kiváló tisztelettel
Dösl Antal, Steyr (Felső-Ausztria), Duckartstr. 17.

Asthma, légszódhurut.

Örömmel írom meg, legjobb tudomásom szerint betegségem okát és gyógyítását. Minden előzetes érzés nélkül valamelyik reggel a légszében krakogó és sipoló

ézés állott be. Krakogás által óhajtottam ezt az érzést megszüntetni, de hiába. Együttal hozzájárult a bajhoz légzési nehézség is, mely napról napra fokozódott és már a legkisebb erőlködésnél nagyon izzadtam, minek nagy hátránya lett. A köhögés oly erős volt, hogy gyakran eszméletlenül a földre kerültem. Természetes, hogy így körülmények között tovább dolgozni képtelen voltam. Feküdni sem bírtam már, nappal és éjjel ülve kellett maradnom. Már a legkisebb mozgásnál fokozódott a légzési nehézség és akkor már igazán örültem volna annak, ha a halál megváltott volna szenvedéseimtől. Igazsághoz híven, be kell vallanom, hogy nyomorultan néztem ki. Sokat keresve az újságokban, megtaláltam egy szert, az ugynevezett Asztmaport. Ez legalább némi segílyt hozott, g gyógyulástól persze szó sem volt. Majdnem két esztendőig használtam és vagy 70 márkát adtam ki érte. Azután a Spiro Spero gyógyító-intézet gyógyító eljárására figyelmeztettek, elhatároztam, hogy ezzel is teszek kísérletet. Már az első utasítások, melyekben részem lett, bátorítottak és ime ez a kúra a legjobbnak bizonyult. Energiásan és szorgalmasan követtem az utasításokat és joggal mondhatom, hogy Isten után önmük köszönhetem a boldog napokat, a melyekben ismét részem van. Kuráját ajánlani fogom mindenkinek. Kiváló tisztelettel és hálaival

Wagner Ferenc Xavér, Haunstetten (Bajorország).
A fenti aláírás hitelességét igazolja:
Haunstetter (Bajorország).

(P. H.) Hüber E., polgármester.

Tüdőhurut.

Két évvel ezelőtt tüdőhurutban betegedtem meg. Egy ideig huztam-halasztottam a dolgot, végül orvosi segílyt vettem igénybe. Külföfelé rendeltem bevenni, sajnos, minden eredmény nélkül. Beletörődtem szenvedéseimbe egészen ez évi februárig. Ekkor véletlenül olvastam az újságban a Spiro Spero gyógyintézetéről. Levelben fordultam oda, s már 3 nap múlva megkaptam a gyógyító eljárásra vonatkozó utasítást. Rögtön meg is kezdtem a kurát és pár hét múlva javulást tapasztaltam és ma már a Spiro Spero gyógyintézetnek hálás köszönetet mondhatok az igazán figyelmes kezelésért és a teljes gyógyulásért. Ezt az intézetet tényleg minden szenvedőnek ajánlhatom. A kezelés díja amugy sem sok.

Kratzer Emma, szerelő neje, Ingolstadt, Münzbergstr. 7.

Tüdőbaj, tüdővérzés.

1899-ben tüdőcsúcsurutban betegedtem meg erőltetett munkám folytán, a melyből kigyógyultam, míg orvosi kezelés alatt állottam. Nem tudva azt, hogy ily betegség állandó kezelést igényel 1902-ben ismét tüdőhurutban betegedtem meg, melyhez vérhányás járult, miért agyba kerültem. Ismét a munkában való túleröltetés, rossz levegő s.b okozta azt. Végül tudomást nyertem a Spiro Spero gyógyintézetéről, Niederlössnitzben, Dresden-mellett. Sikerült a betegséget, az utasítások pontos betartása folytán, teljesen elzúnom és remelem, hogy többé sohasem lesz részem belőle. Ismételtlen tehát hálás köszönetemet.

Buxbaum János, Haselbach, Stockerau m., Alsó-Ausztria.
E kijelentés igazságát elismeri a községi elöljáróság.

Kronberger, községi elöljáró.

Gyomor és bélhurut.

A Spiro Spero gyógyító-intézetnek hálás köszönettel tartozom azért a csodás eredményekért, melyeket az intézet rajtam ért el. 18 esztendőig rossz emésztésben, gyomorgyengeség- és étvágytalanságban szenvedtem. A test mindig föl volt fuva és mindig hajószert kellett bevennem. Álmatlanság hántott, lábaimban oly gyengeséget éreztem hogy csak nehezesen tudtam mozogni. Gyakran voltak szédüléseim, kezek és lábak gyakran jéghidegek voltak. Betegségem ideje alatt tartózkodnom kellett a főzelek és tézsa évezetétől, a mi nagyon elkeserített. Sok orvos kezelt, de mindig eredménytelenül. Ekkor egy újsághirdetés figyelmeztetett a Spiro Spero intézetre, ennek a kuráját követtem s gyorsan észleltem a kedvező hatást.

Megfelelő gyógykezelés folytán nemsokára helyreállott az étvágyam, rendszeres székletem lett és jól aludtam. Nemsokára jól emésztettem az ételket és 4 hónap múlva teljesen meggyógyultam. Csakis a Spiro Spero gyógyintézetnek köszönhetem, hogy most, 70-ik életévemben, megszabadultam hosszas betegségemtől. A biztos és ócsó kúra folytán ez intézetet mindazoknak meggegn ajánlom, kik hasonló bajban szenvednek.

Teljes tisztelettel


Horn Teréz magánzónó, Wien, 16., Stülfriedplatz 5.

64-33

A kúra levélbeileg és folytatható a nélkül, hogy az embert a foglalkozásában zavarná. — Magyar levelezés.

Novák J. C., Nagybecskerek.

••••• Legjobb kerékpárok. •••••



••••• Javitó műhely. •••••

Csak elsőrendű kerékpárokat tartok raktáron, melyek a világpiacon és szakemberek által legjobb minőségűeknek elismertettek.

„Waffenrad“, „Dürkopp“
„Noricum“
(lámenélküli kitűnő minőség.)

Mіндеzen gépek szabadfutóul is berendezhetők.

Motoros kerékpárok és autómobilok is kaphatók.

245-22.7

FONTOS GYOMORBAJOSOKNAK!



E. Brády

Étvágyhiányt, gyomor-fájdalmakat, émelygést, gyomorgyengeséget, emésztésizavarokat, főfájást stb. megszüntet azonnal a világhírű valódi BRÁDY-féle (11/a-5.5)

Máriacelli gyomorcseppek.

Sok ezer köszönő és elismerő nyilatkozat! Kis üveg használati utasítással 80 fill., nagy üveg 1-40 korona.

Gyógyszertárakban kapható.

Főraktár: BRÁDY C. gyógyszerháza a „Magyar Királyhoz“ Bécs, honnan kívánatra ingyen küldetik az érdekes „Specialbroshü“.

5 kor beküldése után 6 kis üveg, 4-50 kor. beküldése mellett 3 nagy üveg lesz bérmentve küldve. Képviselet Magyarországra részére:
TÖRÖK JÓSEF
gyógyszertára Budapest, Király utca 12.

Óvakodjunk utánzatoktól! A valódi Máriacelli gyomorcseppek fenti védjeggyel és aláírással kell, hogy ellátva legyenek.

Essenciákat

szállítok, liqueure-ök, pálinkák, mindenféle szeszes italok és ecet kifogástalan gyártására felülmulhatatlan minőségben.

Rendkívüli megtaarítás, mesés eredmény. Megbízható különlegességi recipék.

Arjegyzekek és prospektusok ingyen és bérmentve.

Pollák Károly Fülöp
essencia-gyár. Prag. (249-20.7)

Ügyes és megbízható ügynökök kerestetnek.

DÉNES B. BUDAPEST, VI., VÁCI-KORUT 61.

BRAUNER és KLAŠEK utóda PLEWA E. mérnök

es. és kir. szab. gép- és motorgyárának magyarországi vezérképviselete és raktára.

Legújabb rendszerü

BENZIN-, GÁZ-, PETROLIN- és GÖZ- MOTOROK 2-100 HP.

BENZIN- és PETROLIN-LOKOMOBILOK 2-20 HP.

Ugyaneven motorok szivógáz-berendezéssel ellátva az üzemi költséget lerövidítik és óránként 2-3 fill.-rel leszállítják. — Olcsó árak és kedvező fizetési feltételek. — Arjegyzekek ingyen és bérmentve.

SZOLID VIDÉKI KÉPVISELŐK ALKALMAZTATNAK.

(14-16.8)

19
2841.
teine
közbe
1889
vényo
és p
1904
sítás
közse
fordu
jeszté
előtt,
eljáró
téseik
hoz t
donjog
időig
szabál
vagy a
okirato
iránti
bizotts
teklé
irataik
XXIX.
XXXV
mében
iparko
küldöt
hassan
tulajdo
zottság
jog bek
mert k
nyesith
kedvezt
3
megszü
vagy m
könyvi
bejegyz
nosai,
kérelme
nyilván
előtt me
bélyegm
Kel
Mész
betétszerk
Hölgye
részem
nélkül
hetetlen
Ar
Posta
F
drog
Hamisítók
bíróilag
üldöztek
nek

Hirdetmény.

Törökbecse község telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. törvényekben előírt helyszini eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1904. évi május hó 9-ik napján, az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítatnak

1. mindazok, akik a telekkönyvben előforduló bejegyzésre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt, a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, az átírásra az 1886: XXIX. törvényezikk 15-18. és az 1888: XXXVIII. t.c. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos, az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illetékelengedés kedvezményétől is elesnek.

3. azok, a kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellen esetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Török-Becsén, 1904. ápril 12.

Mészáros Lajos, Jakabffy Títusz,
betétszerk. telekkönyvvezető. kir. járásbíró.

A női szépség

elérésére, tökéletesítésére és fentartására legkiválóbb és legbiztosabb a vegytiszta, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan

FÖLDES-féle

MARGIT-CRÈME

Törvényesen védve.

Ezen világhírű arckenőcs pár nap alatt eltávolít a bőrtől a foltot, pattanást, bőrtörést (Mitesszer) és minden más bőrbajt. Kismítja a ráncokat, redőket, himlőhelyeket és az arcot fehérre, simává és üdvéé varásolja.

Ára: kis tégely 1 kor., nagy tégely 2 kor., Margit hölgypor 1.20 fillér, Margit szappan 70 fillér, Margit fogpép (Zahnpaste) 1 kor., Margit areviz 1 kor.

Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes be- küldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN
gyógyszerész. ARAD.

Kapható minden gyógyszerárban, drogeriában és illatszert kereskedésben.

Főraktár Nagybecskerekén:
Benkovich Mihály,
Kellner József,
Wantoch Zsigmond,
Jakobi Armin
gyógyszerárakban.

Legjobb szerep.

(202/a--5.3)

Kiváló szerencse Töröknél!
Felülmulhatatlanul

kedvez főarudánknak a szerencse. Rövid idő alatt 15 millió korona nyereménynél többet fizettünk nagyrabecsült vevőinknek; csak a legutóbbi időben is

a legnagyobb nyereményt és pedig:

| | | |
|---|---|--|
| a 605.000 koronás nagy jutalmat az 57080. sz. sorsjegyre, | a 100.000 kor. főny. a 74366. sz. sorsj.-re | a 80.000 kor. főny. a 83061. sz. sorsj.-re |
| a 100.000 " " az 52528. " " | a 70.000 " " a 81161. " " | |
| a 100.000 " " a 94780. " " | a 70.000 " " az 5498. " " | |
| a 90.000 " " a 109780. " " | a 60.000 " " a 51613. " " | |
| a 90.000 " " a 83610. " " | a 60.000 " " a 76347. " " | |
| a 90.000 " " a 92787. " " | a 50.000 " " a 4036. " " | |

és ezeken kívül még egyéb sok nagy nyereményt. Ajánljuk ennél fogva, hogy a világ legesélydusabb osztálysorsjátékában vegyen részt. — A most következő magy. kir. szabadalmazott 14. osztálysorsjátékban újból

110.000. sorsjegyre 55 000 pénznyeremény

jut s összesen egy hatalmas összeget,

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.
A legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben 1.000.000 korona.
Továbbá 1 jutalom 600.000, 1 nyeremény 400.000.
1 a 200.000, 2 a 100.000, 1 a 90.000, 2 a 80.000, 1 a 70.000, 2 a 60.000, 1 a 50.000.
1 a 40.000, 5 a 30.000, 3 a 25.000, 8 a 20.000.
8 a 15.000, 36 a 10.000 korona és még sok egyéb; összesen 55.000 nyeremény és jutalom 14.459.000 korona összegben.

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:
1/8 eredeti sorsjegy frt —.75 vagy K. 1.50; 1/4 eredeti sorsjegy frt 1.50 vagy K. 3.—
1/2 " " " 3.— " " 6.—; 1/1 " " " 6.— " " 12.—

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldtük. Hivatalos tervzet díjazatlanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kerünk

== folyó évi május hó 2-ig ==

bizalommal hozzánk beküldeni.

TÖRÖK A. ÉS TÁRSA

BANKHÁZA BUDAPEST

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főarudánk osztálysorsjáték-üzletel: (267-8.4)

Központ: Teréz-körut 46/a. I. fiók: Váci-körut 4/a.
II. fiók: Múzeum-körut 11/a. III. fiók: Erzsébet-körut 54/a.

Rendelőlevel levágandó. **TÖRÖK A. ÉS TÁRSA bankháza Budapest.**

Kérek részemre I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos terv- zettel együtt küldeni.

Az összeget korona összegben } utánvételezni kérem.
} postautalvánnyal küldöm.
} mellékelem bankjegyekben (bélyegekbén). } A nem tetsző törlendő.

Pontos cím:

Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicagói aratógépgyár.)

KNECHT J. E., igazgató. Budapest, V., Váci-ut 30.



Gyártmányok: Kéveköttőgép, „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila“ kéveköttőfonál gyártmányai. Évi gyártmány 362.000 gép.

Képviselő: **BRAUN ARMIN** ur Nagybecskerek. 324-12.2

FELTÜNŐ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia
SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

5-x33

ARMBRUSZTER JÓZSEF

fűszerkereskedő
Nagybecskerek, Hunyady (fő)-utca.

Paprika.

Legfinomabb szegedi édes paprika.

Gsörme paprika.

Elsőrendű rózsapaprika.

Vendéglősök és viszontelárusítóknak
nagy engedmény.

Ugyanott
egy tanonc is felvétetik.

(338-32)

A t. vevőközönség bizalma

FÉRFI CUGOS CIPŐ
erős mindennapi
használatra frt 2.50

FÉRFI FÜZÖS CIPŐ
igen tartós " 2.75

NŐI FÜZÖS CIPŐ
fekete és színes
igen elcsó " 2.50

NŐI GOMBOZ CIPŐ
fekete és színes " 2.75

gyártmányaink iránt állandóan fokozódik az árunkhoz feldolgozott anyagok jó minősége és azon elv következtében, hogy összes gyártmányainkon szigorúan szabott és rendkívül olcsó gyári árainkat láthatóan feltüntetjük.

30 raktárunk

az ország nagyobb városaiban, 60 raktár a külföldön: Ausztriában, Németországban, Szerbiában stb. azt

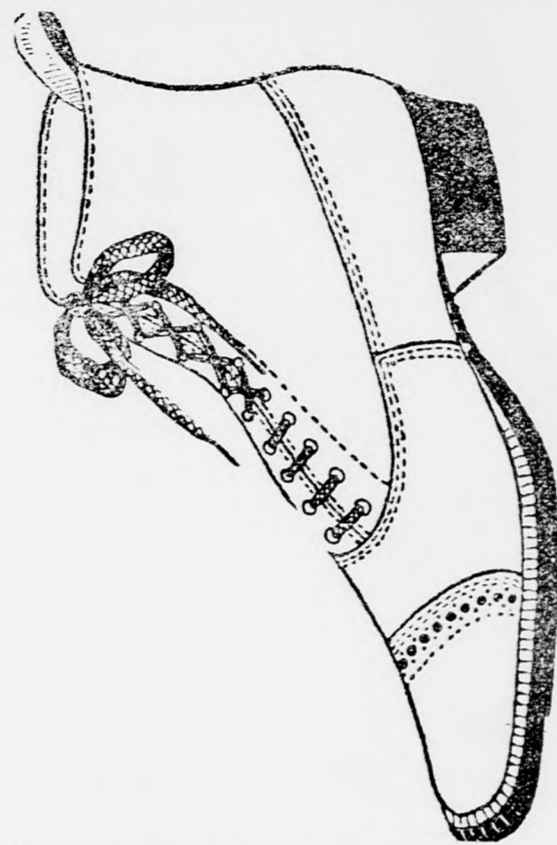
bizonyítja, hogy cipőgyártmányaink mindenütt közkedveltségnek örvendenek.

Mindenütt csak eredeti magyar gyártmányainkat árusítják.

„TURUL” cipőgyár r. t. Temesvár.

Főraktár NAGYBECSKEREK Fő-utca HERCFELD-fele házban.

278b-5.5 (IV)



Bor-eladás.

Gr. Stubenberg József pincészetéből saját termésű érmelléki borok palackokban valamint hordókban kaphatók. Próbaminta 5 kgros postacsomag 2 kor. 50 fill. Bővebb tudósítást és árjegyzéket ad a számtartói hivatal Székelyhídon (Biharmegye).

(301-0.6)

Keksz Henrik

Első nagybecskereki temetkezési vállalata Nagybecskerek, Hunyady-(fő)-utca a Korona-szálloda átellenében,

figyelmébe ajánlja a nagyérdemű közönségnek ujonnan berendezett

temetkezési vállalatát.

Teljesen új s igen díszes gyázkocsik.

Uj díszítmények és öltözékek.

Elvállal temetéseket a legolcsóbb árak mellett a különböző osztályzatok szerint, melyek bármikor megtekinthetők. (331-20.2)

Erzsébet királyné-alap sorsjáték.

Ő fensége Ferenc Ferdinánd főherceg magas védnöksége alatt.

Főnyeremény

100.000

korona értékben, továbbá nyeremények á 10.000, 5000, 3000, 2000, 1600, 1000 korona stb. stb. összesen 7000 nyeremény.

(296-12.4)

Egy sorsjegy ára 1 korona.

Huzás visszavonhatlanul
1904. május 28-án

hatósági felügyelet mellett.

Nagybecskereken kapható:

Watzke F.-nél, Kadalsburger L.-nél
Armbuster Józsefnél és Turinszky Tivadarnál.
Budapest a főkezelősnél V., Nador-utca 28.

Eladó

körülbelül

3000 drb kerékvető oszlop

15 centiméternyire kifaragva, 175 cm. hosszú.

Tudakozódní a szárcsai bérudalmi intézőségnek Csávoson. Vasut Módos.

345-2.1

1904. Tavasz és nyári idény.

Valódi brünni szövetek

| | |
|-----------------------------------|-------------------|
| Egy vég, 3.10 m. hosszú, teljes | 7. 8. 10 korona |
| férfi öltönyt (kabátot, nadrágot) | 12, 14 .. |
| és mellényt kiadó valódi | 16, 18 .. |
| gyapjú szövet | legfinomabb 21 .. |

Egy szalonruhára való vég szövetet 20 koronáért, ugyanint felöltő szöveteket, selyem kammgarnokat stb. gyári áron szállít az általánosan ismert és jó hírnevű

Siegel-Imhof-féle posztógyári raktár
Brünnen.

Minták ingyen és bérmentve. — Mintaszéri szállítás biztosított.
Jelentékeny ama előny, melyet magánf-lek fenti raktárnak direkte feladott megrendeléseknél élveznek.

(314-30.8)

Hirdetések

felvétetnek a „TORONTÁL” kiadóhivatalában.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadóhivatalánál, Nagybecskereken.